

2014年7月16日
討論文件

立法會教育事務委員會
推行「中國語文課程第二語言學習架構」與專業支援

目的

根據2014年4月14日舉行的教育事務委員會會議上，委員曾作討論的[立法會CB(4)545/13-14(02)號文件]，本文件旨在向委員進一步闡述推行「中國語文課程第二語言學習架構」(下文簡稱「學習架構」)的細節及相關的專業支援，以加強支援非華語學生¹以「中文作為第二語言」的學習。

背景

2. 2014年《施政報告》公布加強少數族裔教育和就業的支援。中國語文課程設計及教學方面，由2014/15學年開始，教育局會為小學和中學提供「中國語文課程第二語言學習架構」。

中國語文課程第二語言學習架構

3. 「學習架構」從第二語言學習者的角度出發，清楚列出不同學習層階的預期學習表現，教師可按此訂定循序漸進的學習目標、進程及預期學習成果，幫助非華語學生透過小步子的方式學習，提高學習效能。「學習架構」旨在幫助非華語學生解決學習「中文作為第二語言」時面對的困難，以期達到建構共融校園，促進非華語學生融入社會的目的。

4. 簡言之，在沒有一個預設內容較淺易的中文課程和公開考試的大前提下，「學習架構」在學校施教時屬學習「中文作為第二語言」的課程。「學習架構」是根據課程的學習目標和學習重點擬定學生的預期學習表現，可作為評估學習成效的依據。

¹ 規劃教育支援措施時，「家庭常用語言不是中文」的學生均歸納為非華語學生。為方便委員參考：在2013/14學年，約15,900名非華語學生就讀公營及直資學校(小學：8,300；中學：7,600)，其中華裔約佔6%、巴基斯坦裔佔34%、尼泊爾裔佔16%，以及印度裔佔14%。

「學習架構」的推行細節

課程規畫、學與教和評估配套資源

5. 在推行「學習架構」的配套方面，教育局於 2014/15 學年之前按階段提供實用的工具及步驟幫助學校運用學習架構，又提供第二語言學與教參考資料，幫助教師掌握教授非華語學生中文的技巧。我們提供校內評估工具和整套的學習材料，包括教學單元系列、第二語言學習套系列，以及清楚對應「學習架構」的層階示例，讓教師可以按非華語學生學習中文循序漸進的需要設計課程。我們亦為校長、學校中層管理人員和課程領導提供課程規畫的工具，協助學校選取推行「學習架構」的模式，例如因應非華語學生的中文能力、年齡及其他需要而按學習表現分班、分組教學、課後學習、中文科與其他學科協作等。有關配套資源已上載本局網頁「中國語文課程第二語言學習架構專頁」²。

為學校課程領導和教師提供專業發展課程

6. 與此同時，一系列的教師專業發展課程已於 2014 年 6 月開展，供校長、副校長、課程統籌主任、中國語文科科主任及教師參加，以確保所有收取非華語學生的小學和中學教師有機會掌握「學習架構」，善用校內評估工具及課程規畫工具。本局將由 2014/15 學年開始，持續舉辦不同及深化的教師專業發展課程，確保教師有足夠的培訓機會，有所得益。

「中國語文課程第二語言學習架構」工作小組

7. 2014 年 5 月，課程發展議會中國語文教育委員會轄下成立「中國語文課程第二語言學習架構」工作小組，為發展「學習架構」與資源配套的工作提供意見，以期幫助非華語學生學習中文。自 5 月至 6 月期間，工作小組先後舉行兩次會議，委員提出具體可行的意見，有助優化推行細節，讓教師可以更有效運用「學習架構」。會議會繼續舉行以助「學習架構」有效的推行。

² 教育局「中國語文課程第二語言學習架構專頁」：
<http://www.edb.gov.hk/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/second-lang.html>

校本專業支援

8. 教育局會繼續加強為小學和中學提供校本專業支援服務，透過多元模式，包括由教育發展基金資助的「大學—學校支援計劃」、「專業發展學校計劃」及「學校支援夥伴（借調教師）計劃」，以及由教育局不同支援組別提供的密集式到校專業支援服務，協助中小學校根據「中國語文課程第二語言學習架構」調適校本課程；運用評估工具；發展學與教材料；進行觀課和評課，以及為支援網絡的教師構建分享經驗和資源的平台。在幼稚園階段，支援着重促進非華語兒童盡早融入及適應本地校園生活。專業支援服務的最終目標是透過推動和發展學習社群和學校網絡等，以提升學校的專業能量。教育局亦會繼續舉辦全港性的工作坊或研討會，以促進專業交流和推廣良好實踐經驗。教育局每年4月會發出有關校本支援服務的通函，學校可因應其校本情況和發展需要申請有關專業支援服務。

為非華語學生而設的應用學習（中文）科目

9. 現時非華語學生可以修讀核心科目中國語文科，或考取其他國際認可的中文資歷³，作為未來升學及／或就業的資歷。由2014/15學年開始，我們亦會分階段提供應用學習（中文）科目，作為另一中文資歷。應用學習（中文）讓非華語學生透過真實情境和應用，學習中文作為第二語言，以融入香港社會。為提高認可，應用學習（中文）在香港中學文憑之下發展而成，並與資歷架構第一至三級掛鉤。成績會記錄在香港中學文憑。我們正積極爭取持分者，如大專院校、大學、僱主及公務員事務局的認可。學校可於2014年12月為學生提交入讀申請。首批應用學習（中文）課程將於2015年2月開展，至2017年初完成。

持分者的意見

10. 教育局已諮詢不同持分者，並會繼續收集少數族裔團體／代表的意見。我們會邀請研究及語文專家制訂研究框架，以評估支援非華語學生學習中文措施的成效，保證支援服務的質素，不斷完善有關措施。

³ 其他中文資歷如：綜合中等教育證書（GCSE）考試、國際普通中學教育文憑（IGCSE）考試和普通教育文憑（GCE）高級補充程度及高級程度的中國語文科考試，以獲得國際認可的中文資歷

徵詢意見

11. 歡迎委員就上述推行細節及未來發展方向提出意見。

教育局
2014 年 7 月